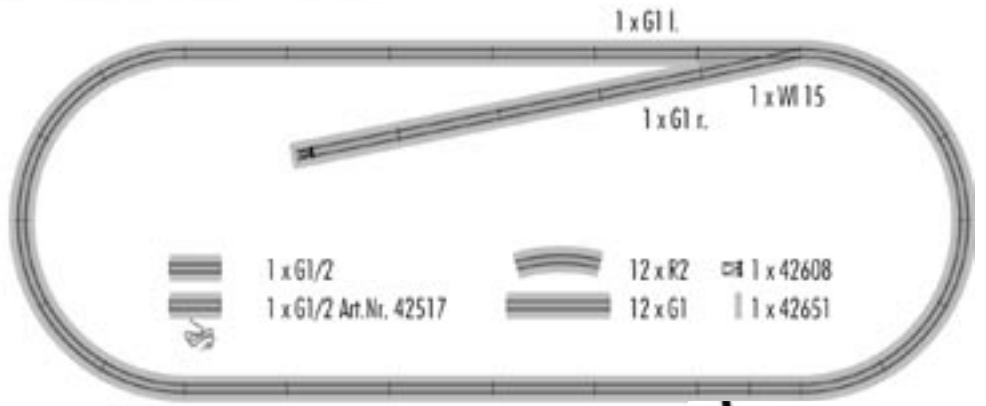
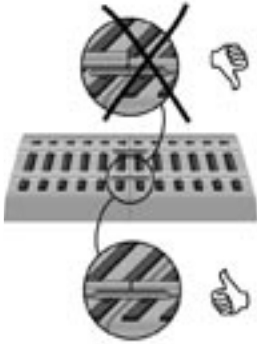
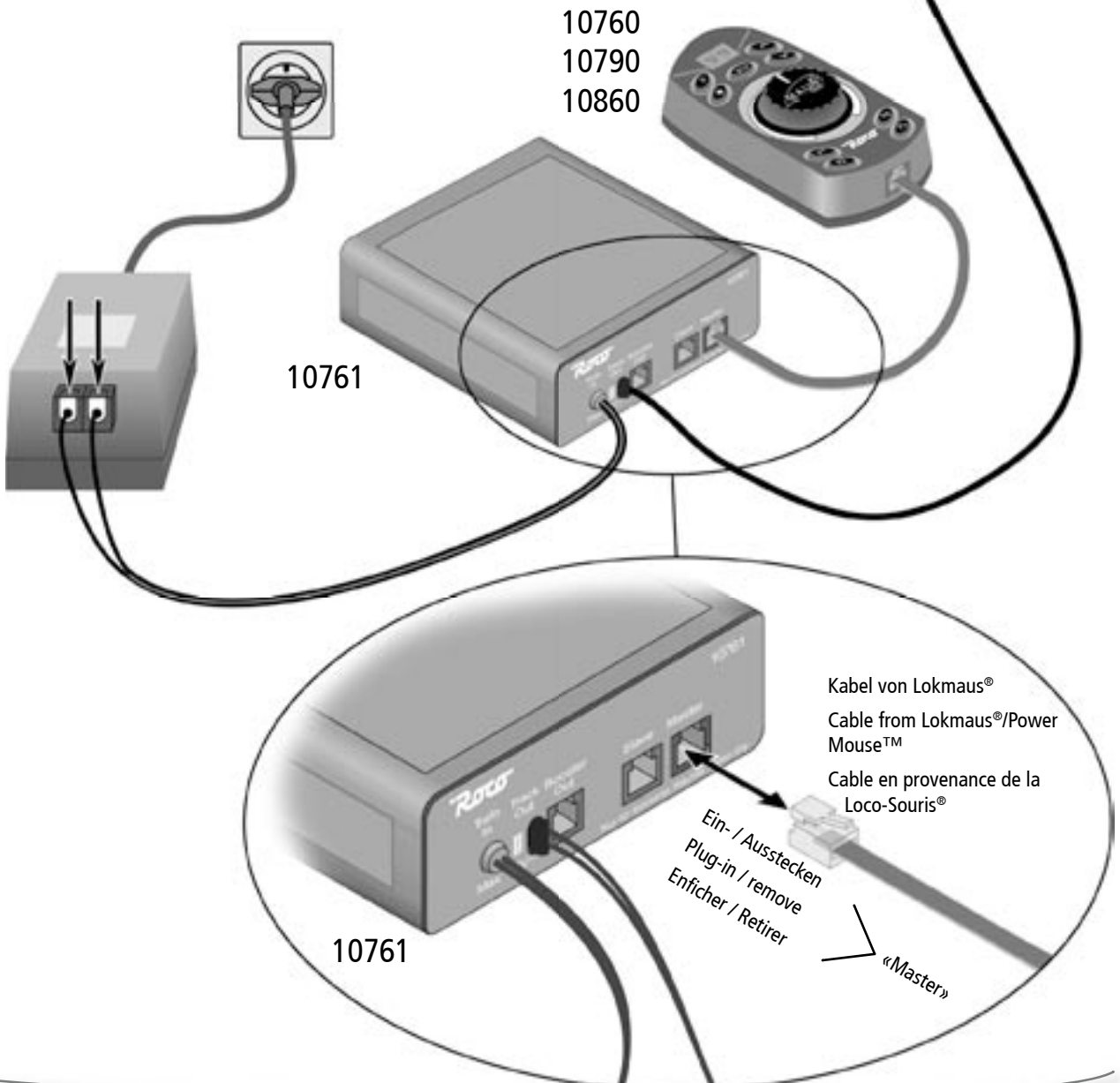


Aufbau
Assembly □ L'assemblage



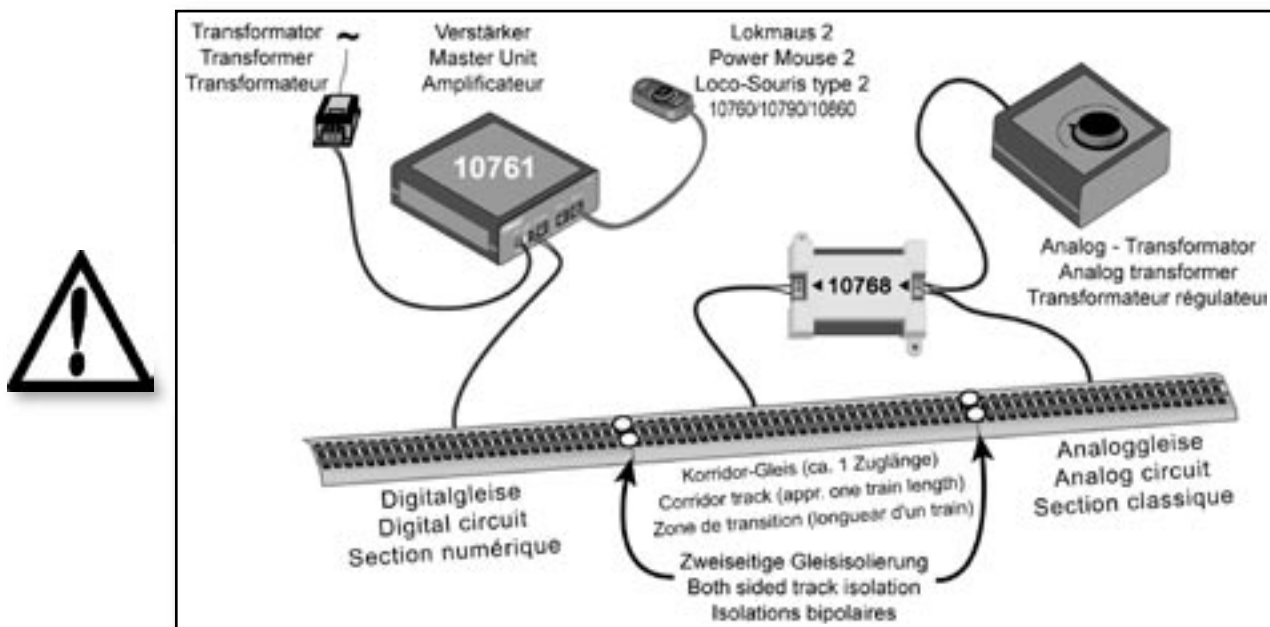
ca./appr. 2.35 x 1 m



- Die Anschlußdrähte sowohl des Gleises, als auch die des Verstärkers keinesfalls in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen bitte nur den der Packung beiliegenden Transformator! Er ist kein Spielzeug und nur für die Verwendung in trockenen Räumen bestimmt.
- Prüfen Sie den Transformator regelmäßig auf Schäden. Im Schadensfall darf er bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr benutzt werden.
- Vor Reinigung von Schienen, Lok und Zubehör den Transformator aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Start-Set ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Bitte beachten Sie die beiliegende Kurzanleitung für die Lokmaus®2

ACHTUNG: Ein Fahrstromkreis darf immer nur von einem Gerät gespeist werden, einem Verstärker 10761, einem Booster 10762 oder einem normalen Regeltrafo (für analoge Anlagenteile). Die Kombination zweier Geräte ohne strikte Stromkreistrengung (beidseitig isolieren) zerstört mindestens eines der Geräte! Kombinieren Sie analoge und digitale Anlagenteile - ebenfalls mit beidseitiger Zwischenisolierung - , dann muss in die Zuleitung zum Anschlussgleis des analogen Trafos ein Trennmodul Art.-Nr. 10768 eingebaut werden.



- The connection wires of the tracks as well as those of the transformer must never be plugged into the wall receptacles.
- For safety reasons please use only the transformer which is supplied with the set. This is not a toy and must be used indoors only.
- Check the transformer regularly for damage. If damaged, it must be replaced.
- Unplug the transformer before cleaning track, locomotives or accessories.
- This Start-Set is not suitable for children under 3 years age.

For additional informations please refer to the enclosed short manual of the "Lokmaus®2/Power Mouse™2".

CAUTION: Every operating circuit must be powered solely by a single power supply i.e. amplifier 10761, booster 10762 or conventional transformer. Combining two power supplies without total circuit separation (isolating both rails) will lead to destruction of at least one power supply! If analog and digitally operated parts of a layout are combined - also with a double-sided isolation - a separation module art.no. 10768 must be inserted in the rail power leads of the analog transformer.

- Le fil de raccordement du transformateur au régulateur manuel ainsi que celui connectant les rails au régulateur ne doivent jamais être raccordés aux prises du secteur.
- Pour des raisons de sécurité n'utilisez que le transformateur mural fourni avec ce coffret! Ce n'est pas un jouet et ne doit être utilisé que dans des locaux secs.
- Vérifiez régulièrement le transformateur. S'il est endommagé son utilisation est interdite jusqu'à ce qu'il soit correctement réparé.
- Débrancher le transformateur du secteur avant tout nettoyage des voies, des locomotives ou des accessoires.
- Ne branchez jamais un deuxième système de commande numérique sur le même circuit de voie sous risque de destruction de vos commandes numériques ! Il en est de même lors d'un raccordement en parallèle d'un régulateur manuel de commande analogique à ce système de commande numérique.
- Ce coffret «débutant» ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

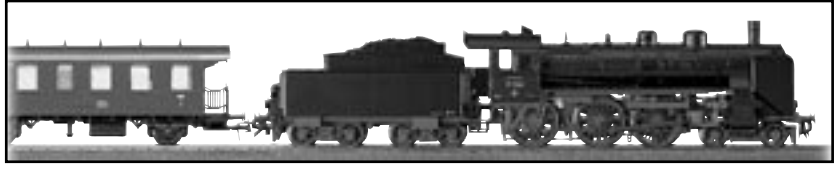
Veuillez tenir compte des renseignements fournis par le mode d'emploi rapide de la loco-souris® type 2 joint.

ATTENTION : Ne jamais raccorder directement plusieurs alimentations «traction» entre elles sur votre réseau, peu importe le type (unité centrale «amplificateur» réf. 10761, amplificateur auxiliaire «booster» réf. 10762 ou transformateur-régulateur «analogique» classique). Sous peine de détérioration, ne pas combiner le branchement de deux appareils d'alimentation «traction» (ou autres) sur la voie (peu importe si celui-ci à commande numérique ou à commande classique), sans séparation intégrale des zones électriques de traction par des éclisses isolantes. Si vous souhaitez combiner des voies à commande numérique avec des voies à commande classique il faut impérativement intercaler un module de séparation (réf. 10768) entre la sortie «traction» du transformateur-régulateur à commande classique et la zone des voies qu'il commande. De plus, les sections en commande numérique sont impérativement à séparer de celles en commande classique et ceci par éclisses isolantes dans les deux files de rail.

Betrieb
Operation □ Exploitation

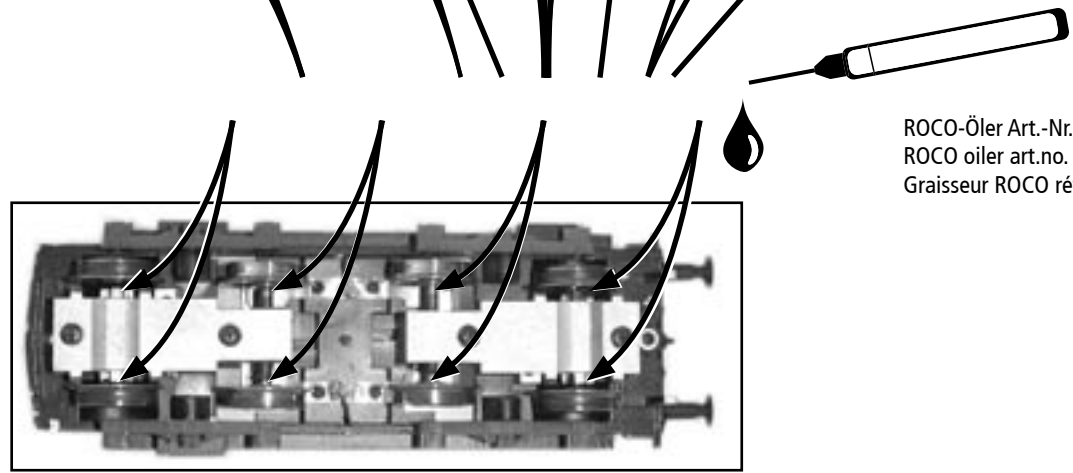
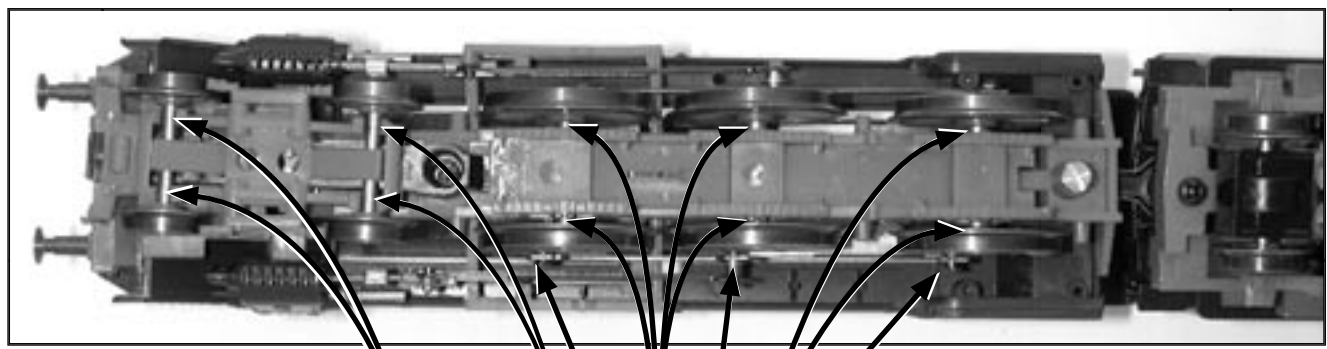


Display zeigt „03“ (werkseitig programmierte Lokadresse)
Window display shows "03" (the factory-set address of the locomotive)
L'écran lumineux affiche l'adresse «03» (adresse en sortie de l'usine)



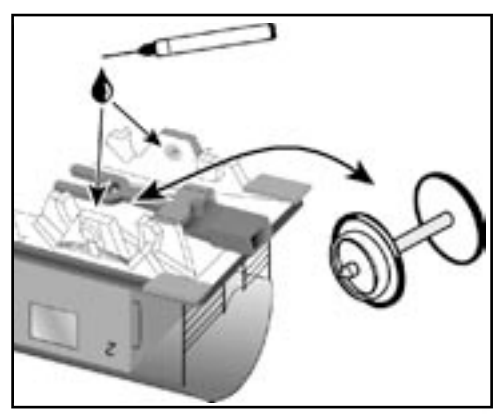
Symbolische Darstellung
Symbolic illustration
Illustration figurative

Schmierung der Lok nach ca. 30 Betriebsstunden (wenig Öl!!)
Lubricate locomotive after running approx. 30 hours (use oil sparingly!)
Graissage de la locomotive environ toutes les 30 heures (une seule goutte d'huile suffit !)



ROCO-Öler Art.-Nr. 10906
ROCO oiler art.no. 10906
Graisseur ROCO réf. 10906

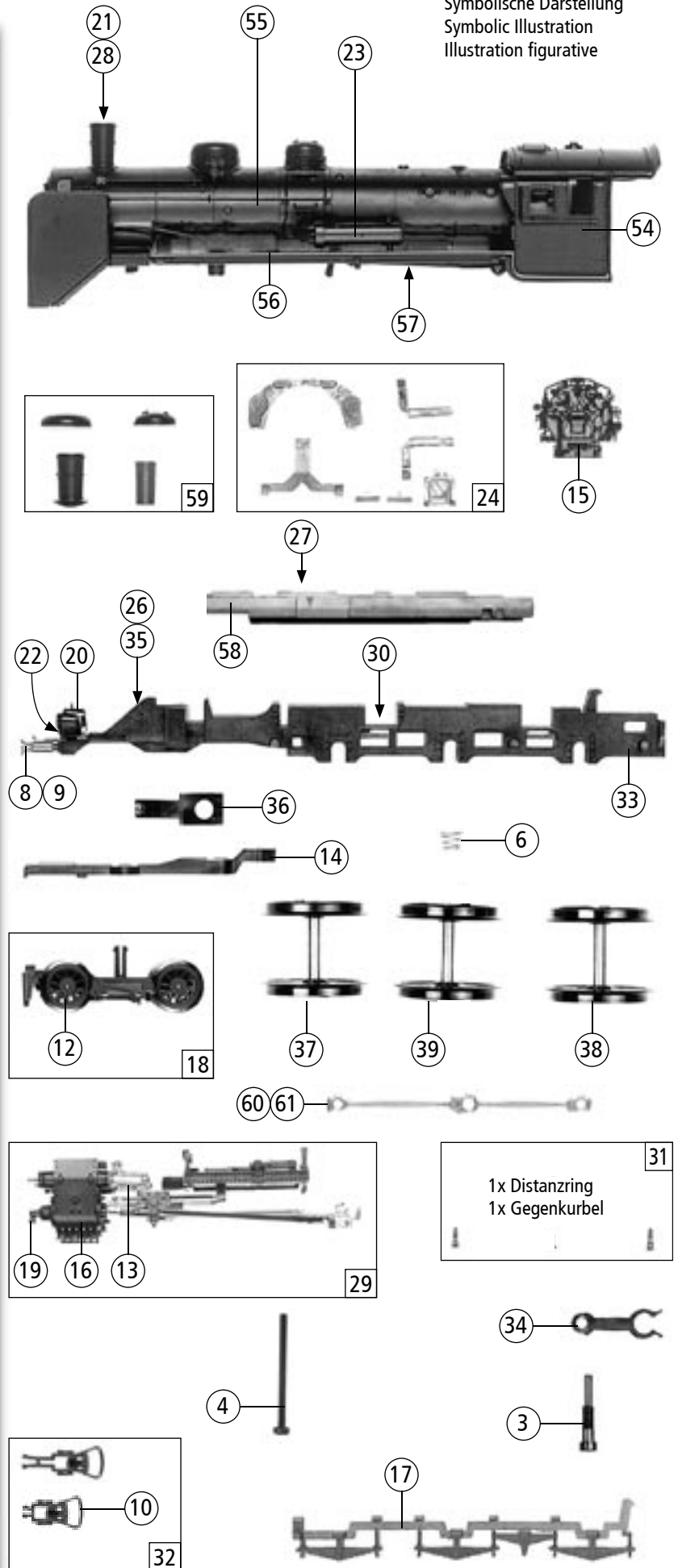
Schmierung der Waggons nach ca. 30 Betriebsstunden (wenig Öl!!)
Lubrication of the coaches and wagons after approx. 30 hours running (use oil sparingly!!)
Graissage des voitures et wagons environ toutes les 30 heures (une seule goutte d'huile suffit !)



Ersatzteile □ Replacement Parts □ Pièces de rechange

Pos.Nr. Pos.no. Position	Beschreibung Description Désignation	Preisgruppe Price bracket Catégorie de prix	
		Art.-Nr. Art.no. Réf.	
1	Schraube M 1,6 x 10	85699	2
2	Schraube M 1.6 x 4	85727	2
3	Stiftschraube für Lok	85752	3
4	Schraube M 2 x 25	85759	3
5	Schraube	85763	2
6	Kegeldruckfeder	86234	2
7	Schneckenzahnrad	86490	4
8	Puffer flach	88556	4
9	Puffer gewölbt	88557	4
10	Std.-Kupplung Schwalbenschwanz	89278	5
11	Radsatz ohne Zahnrad	90454	16
12	Vorlaufbandsatz	90897	16
13	Schiebereinsatz	91949	2
14	Laufstellblech	91979	5
15	Inneneinrichtung	101259	18
16	Zylinderblock	101263	20
17	Lokunterteildeckel	101264	20
18	Vorlaufgestell kpl.	101265	27
19	Zylindereinsatz	101492	2
20	Laterne	105020	3
21	Filzscheibe	106913	2
22	Laternenplatte	108389	4
23	Vorwärmer	108426	3
24	Fenster-/Lichtleitstäbesatz	108673	20
25	Zahnrad Z=16	109251	2
26	Drahtlampe 16V	109321	10
27	Mutter M 2	113201	2
28	Seuthe Dampfentwickler	114225	41
29	Steuerung	114226	40
30	Lokplatine	114227	45
31	Radbolzensatz	114228	10
32	Zurüstbeutel	114229	14
33	Lokunterteil	114230	12
34	Lok - Tenderkupplung	114231	3
35	Lichtabdeckung	114232	3
36	Feder	114234	9
37	Radsatz kleines Gewicht	114235	20
38	Radsatz großes Gewicht	114236	20
39	Radsatz mit Bolzen	114237	20
40	Tendergehäuse	114238	30
41	Laternensatz	114239	3
42	Tenderradsatz mit 2 Haftringen	114240	20
43	Tenderplatine kpl.	114241	51
44	Motor	114242	57
45	Kohlekasten	114243	15
46	Tender Blende	114244	5
47	Kupplungs Satz	114245	8
48	Tender Unterteil	114246	30
49	Tender Getriebe Satz	114247	25
50	Tender Getriebe Boden	114248	20
51	Isolierplatte	114249	3
52	Lichtabdeckung	114250	3
53	Tender Kontakt-Satz	114251	30
54	Führerhaus	114252	30
55	Kessel kpl.	114253	40
56	Laufsteg	114254	20
57	Kesselunterteil	114255	18
58	Lok Gewicht	114256	18
59	Kesselteilesatz	114257	15
60	Kuppelstange links	114268	8
61	Kuppelstange rechts	114269	8

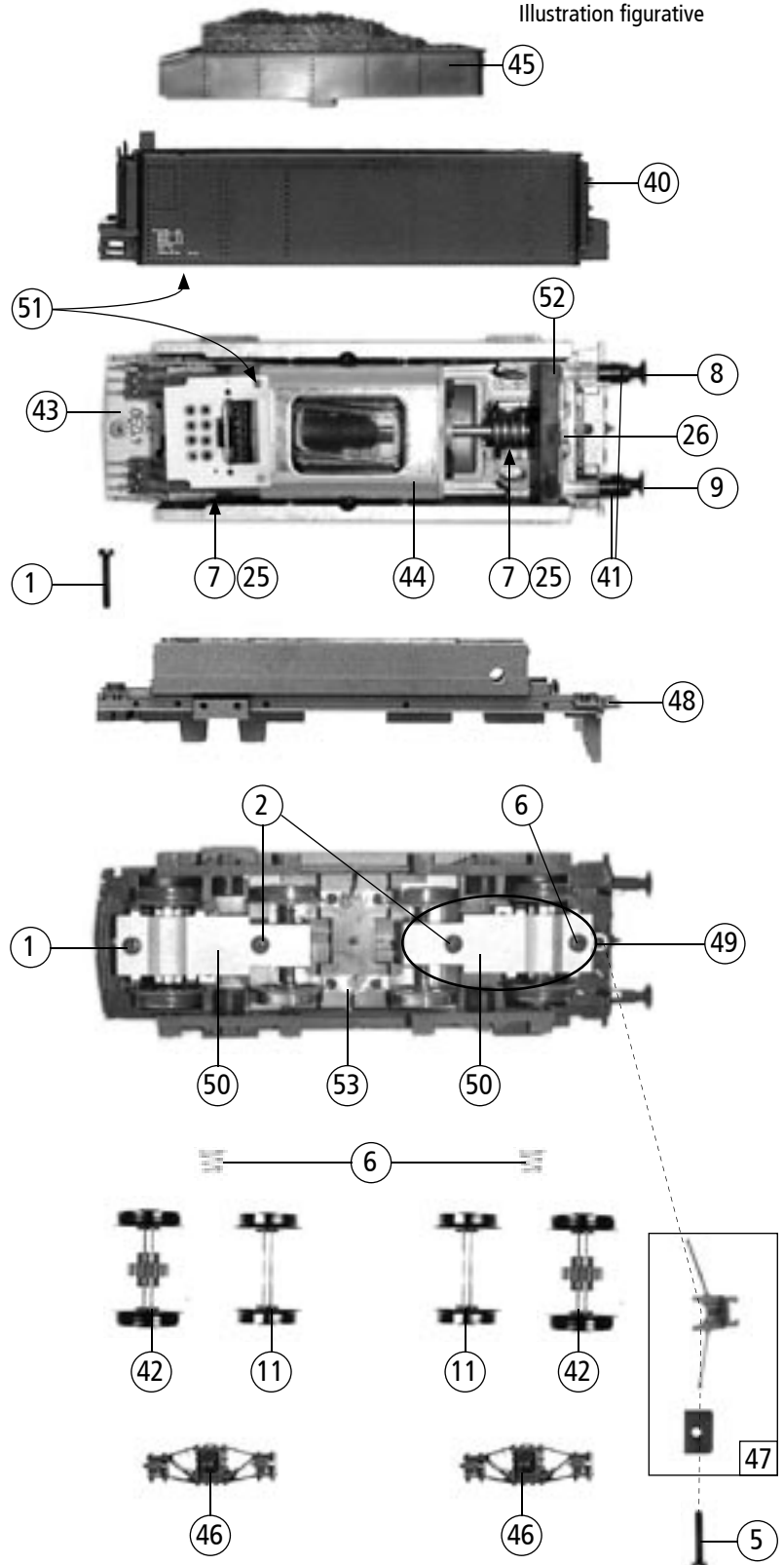
Symbolische Darstellung
Symbolic Illustration
Illustration figurative



Ersatzteile □ Replacement Parts □ Pièces de rechange

Pos.Nr. Pos.no.	Beschreibung Description Désignation	Preisgruppe Price bracket Catégorie de prix	
		Art.-Nr. Art.no. Réf.	
1	Screw M 1.6 x 10	85699	2
2	Screw M 1.6 x 4	85727	2
3	Screw	85752	3
4	Screw M 2 x 25	85759	3
5	Screw	85763	2
6	Pressure spring	86234	2
7	Worm gear	86490	4
8	Buffer flat	88556	4
9	Buffer vaulted	88557	4
10	Standard coupling	89278	5
11	Wheelset without Gear	90454	16
12	Pilot wheelset	90897	16
13	Slide insert	91949	2
14	Coupling holder pilot frame	91979	5
15	interior	101259	18
16	Cylinder block	101263	20
17	Bottom part cover Loco	101264	20
18	Pilot frame ass.	101265	27
19	Cylinder insert	101492	2
20	Lantern	105020	3
21	Felt wheel	106913	2
22	Lantern plate	108389	4
23	Preheating	108426	3
24	Window-/light transm.set	108673	20
25	Gear z=16	109251	2
26	Light bulb 16V	109321	10
27	Nut M2	113201	2
28	Seuthe Smoke generator	114225	41
29	Steering	114226	40
30	Printed circuit ass. Loco	114227	45
31	Wheel bolts set	114228	10
32	Bag with accessories	114229	14
33	Loco frame	114230	12
34	Coupling Loco-Tender	114231	3
35	Light cover	114232	3
36	Spring	114234	9
37	Wheelset small weight	114235	20
38	Wheelset big weight	114236	20
39	Wheelset with bolts	114237	20
40	Body Shell Tender	114238	30
41	Lantern set	114239	3
42	Wheelset with 2 traction tires Tender	114240	20
43	Printed circuit ass. Tender	114241	51
44	Motor	114242	57
45	Coal box	114243	15
46	Bogie frame Tender	114244	5
47	Coupling set	114245	8
48	Bottom part Tender	114246	30
49	Gear set Tender	114247	25
50	Gear bottom Tender	114248	20
51	Isolating plate	114249	3
52	Light cover	114250	3
53	Wheel contact set	114251	30
54	Drivers cab	114252	30
55	Boiler ass.	114253	40
56	Catwalk	114254	20
57	Boiler bottom	114255	18
58	Loco weight	114256	18
59	Boiler parts set	114257	15
60	Connecting rod, left	114268	8
61	Connecting rod, right	114269	8

Symbolische Darstellung
Symbolic Illustration
Illustration figurative



Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler, Ihrer Landesvertretung, oder bei:
You can order your Replacement Parts at your local dealer, your country representative, or:
Passez commande des pièces détachées chez votre détaillant, chez le S.A.V. de votre importateur national ou en direct au S.A.V. ROCO:

ROCO Modellspielwaren
VertriebsgmbH & Co. Handels KG
- Service -
Georg-Wrede-Straße 49
D-83395 Freilassing
☐ +49 / (0)86 54 / 47 63 0
Fax: +49 / (0)86 54 / 47 63 50
E-Mail: service@roco-online.de

Rauchentwickler in Betrieb nehmen:

1. Beiliegendes Einfüllröhrchen wie abgebildet in Dampfdestillatampulle stechen □ Vorsichtig scharfkantig!!!
2. Lok aus Gleis stellen.
3. Einfüllröhrchen so tief wie möglich in Schornstein einführen.
4. Schornstein max. zur Hälfte mit Dampfdestillat befüllen (weniger ist mehr!).
5. An der Lokmaus®2 (Display muß Lokadresse anzeigen) die Lichttaste 1x drücken. Nach ca. 10 Sekunden beginnt der Schornstein zu rauchen.
6. Ausschalten: Nochmals Lichttaste drücken.

Fehlerbehebung:

Sollte die Lok nach einer Wartezeit von ca. 1 Min. noch immer nicht rauchen, nochmals 1x die Lichttaste drücken. Sollte nach erneuter Wartezeit kein Rauch aufsteigen, gibt es folgende Fehlerquellen:

1. Befüllröhrchen wurde nicht tief genug eingeführt, dadurch entstand eine Luftblase im Rauchentwickler: Befüllen wiederholen.
2. Kein oder zuviel Dampfdestillat eingefüllt.

Dampfdestillat-Nachfüllpackung unter Seuthe Art.-Nr. 101 im Fachhandel erhältlich.

Sicherheitshinweise:

Dampfdestillat nicht zum Verzehr geeignet. Dämpfe nicht einatmen. Geöffnete Ampulle außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren! Befüllte Lok nicht kippen: auslaufendes Dampfdestillat kann Flecken auf Textilien verursachen. Ausschließlich Original Seuthe Dampfdestillat verwenden! Bereits einmalige Verwendung von nicht originalestem Destillat führt zu einer irreversiblen Funktionsschädigung des Dampfgenerators. Garantieverlust!

To operate smoke generator:

1. Pierce ampule containing steam liquid with enclosed filler tube □ Caution - sharp edges!!!
2. Place locomotive on the track.
3. Insert filler tube in smoke stack as deep as possible.
4. Fill smoke stack no more than halfway with smoke liquid (rather less than more!).
5. On the Lokmaus®2 press the light button once (display must show the address of the locomotive): Smoke stack starts smoking after approx. 10 seconds.
6. To stop smoke: press light button once again.

Trouble shooting:

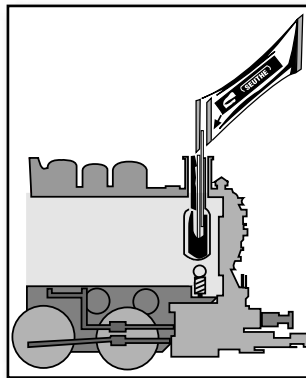
If the locomotive does not start smoking after approx. 1 min., press light button again. If no smoke appears after a further 10 seconds, the following may have caused the problem:

1. Filling tube has not been inserted deeply enough, causing an air lock inside the smoke generator: repeat filling process.
2. No smoke liquid or too much liquid was used when filling.

Smoke liquid refills (Seuthe art. no. 101) can be obtained from your hobby store.

Safety notes:

Do not swallow smoke liquid. Do not inhale steam inhaled. Opened ampule should be kept out of reach of infants. Do not tilt locomotive after filling smoke stack: leaking liquid can cause stains on textiles. Use Original Seuthe smoke liquid only! Even a single application of different steam liquid may cause irreparable damage to the steam generator. Loss of warranty!



Rendre opérationnel le fumigène:

1. Transpercer les petits tuyaux de remplissage joints au contenu comme indiqué dans l'ampoule de distillat à vapeur □ Attention aux risques de blessures!!!
2. Mettre la locomotive sur la voie.
3. Placer le petit tuyau de remplissage le plus profondément possible dans la cheminée.
4. Ne remplir la cheminée avec la distillat à vapeur qu'à moitié (moins signifie plus!).
5. Sur la Loco-souris®2 (le sélecteur de locomotive doit être placé sur 03) appuyer une fois sur le Arrêt

d'éclairage. La cheminée commence à dégager la fumée après environ 10 secondes.

6. Pour éteindre: appuyer, de nouveau, sur le Arrêt d'éclairage.

Comment se dépanner:

Dans le cas où la locomotive ne dégage pas de fumée après un délai d'environ une minute, appuyez encore une fois sur le Arrêt d'éclairage. S'il n'y a toujours pas de fumée après une autre période d'attente, voici les causes probables:

1. Le petit tuyau de remplissage n'a pas été introduit suffisamment profondément, une bulle d'air a resté au niveau de la résistance chauffante du fumigène: répéter le remplissage.
2. Il n'y a pas ou trop peu de distillat à vapeur.

Les ampoules de distillat à vapeur sont vendus dans les magasins spécialisés sous la référence «Seuthe» n° 101.

Remarque en ce qui concerne la sécurité:

Le distillat à vapeur n'est pas fait pour être consommé. Ne pas respirer les vapeurs. Ne pas garder les ampoules ouvertes à la portée des petits enfants! Ne pas pencher la locomotive munie de distillat: le distillat peut causer des taches sur les vêtements. N'utiliser que le distillat à vapeur «Seuthe»! Rien qu'une seule utilisation de distillat à vapeur autre que «Seuthe» peut endommager irréversiblement le fumigène. Votre garantie risque d'expirer si vous utilisez un liquide non approprié!



MODELLEISENBAHNEN

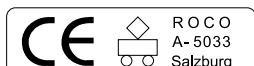
Änderung von Konstruktion und Ausführung vorbehalten. Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren. Achtung! Bei unsachgemäßem Gebrauch Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen!

We reserve the right to modify the construction and design. Please keep these instructions for further reference.

Caution! Incorrect use may cause injury due to sharp edges.

Nous nous réservons le droit de modifications de construction et d'exécution. Prière de bien vouloir conserver ce mode d'emploi pour une future consultation éventuelle. Attention! En cas d'une utilisation non conforme de nos produits il y a risque de blessures par des pointes et arêtes vives indispensables au fonctionnement correct des modèles.

8041230 750 V/2003



ROCO Modellspielwaren GmbH

www.roco.cc

Jakob-Auer-Straße 8, A-5033 Salzburg

□ 0043 / (0) 662 / 62 09 61